

Exo

Chapter 29

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

וְזֶה וְהַדָּבָר אֲשֶׁר-תַּעֲשֶׂה לָּהֶם לְקַדְּשׁ אֹתָם לְכַתֹּן לִי לָקֵחַ פָּר אֶחָד 1
而-这 事 -所 你要做 对-他们 使-圣别 他们 作-祭司 给-我 取 公牛 一
H2088 H1697 H8549 H8147 H259 H6499 H3947 H3547 H0853 H6942

בֶּן-בָּקָר וְאֵילָם שְׁנַיִם תְּמִימִם: 2
之子 牛群 和-公羊 两 无瑕疵的
H1241 H8549 H8147

「你使亚伦和他儿子成圣，给我供祭司的职分，要如此行：取一只公牛犊，两只无残疾的公绵羊，

וְלֶחֶם מִצֹּת וְחֻלֵּת מִצֹּת בְּלֹלֶת בִּשְׁמֵן וְרִקְיָקִי מִצֹּת מִשְׁתִּים בִּשְׁמֵן סֶלֶת חֲטִיִּם 2
和-饼 无酵的 和-饼 无酵的 调和的 在-油里 在-油里 和-薄饼 无酵 抹了的 在-油里 细面 小麦
H3899 H4682 H2471 H4682 H8081 H7550 H4682 H5560 H2406 H4886 H8081 H5536 H2406

תַּעֲשֶׂה אֹתָם: 3
你要做 它们
H0853

无酵饼和调油的无酵饼，与抹油的无酵薄饼；这都要用细麦面做成。

וְנָתַתָּ אוֹתָם עַל-סֵל אֶחָד וְהִקְרַבְתָּ אֹתָם בְּסֵל וְאֶת-הַפָּר וְאֶת-שְׁנֵי 3
你要放 它们 在 一个 筐 你要带来 它们 在-筐里 和 公牛- 和 两
H5414 H0853 H5536 H0259 H7126 H0853 H4150 H0853 H8147 H0853 H6499

הָאֵילָם: 4
-公羊
H0853

这饼要装在一个筐子里，连筐子带来，又把公牛和两只公绵羊牵来。

וְאֶת-אֶהֱרֹן וְאֶת-בְּנָיו תִּקְרִיב אֵלַי פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְרָחַצְתָּ אֹתָם בְּמַיִם: 4
和 亚伦 和 他的儿子们 你要带近 我到 帐幕 会幕 你要洗 他们 在水里
H0853 H0175 H0853 H7126 H0413 H6607 H0168 H4150 H7364 H0853 H4325

要使亚伦和他儿子到会幕门口来，用水洗身。

וְלָקַחְתָּ אֶת-הַבְּגָדִים וְהַלְבַּשְׁתָּ אֶת-אֶהֱרֹן אֶת-הַכִּתְּנֹת וְאֶת-מְעִיל הָאֵפֶד וְאֶת- 5
你要拿 (标记) 你要穿上 (标记) 亚伦 (标记) 内袍 - 和 外袍 -以弗得 和
H3947 H0853 H3847 H0853 H0175 H0853 H3801 H0853 H4598 H0646 H0853

הָאֵפֶד וְאֶת-הַחֹשֶׁן וְאֶפְדָּתָּ לוֹ בְּחֹשֶׁב וְהָאֵפֶד: 6
-以弗得 和 你要束上 对-他 用-带子 以弗得的
H0646 H2833 H0640 H2833 H0853 H0646

要给亚伦穿上内袍和以弗得的外袍，并以弗得，又带上胸牌，束上以弗得巧工织的带子。

וְשָׂמַתָּ עַל-רֹאשׁוֹ וְנָתַתָּ אֶת-גִּזְרֵי הַקֹּדֶשׁ עַל-הַמִּצְנֶפֶת: 6
你要戴 在 他的头上 你要放 (标记) 冠 圣的 在 冠冕上
H4701 H5414 H0853 H5145 H6944 H4701

把冠冕戴在他头上，将圣冠加在冠冕上，

7 וּלְקַחְתָּ אֶת־שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וַיִּזְקַתְּ עַל־רֹאשׁוֹ וּמִשְׁחָתָּ אֹתוֹ׃
 你要取 (标记) 油 -膏的 在 他的头上 你要膏 他
[H0853](#) [H4886](#) [H3332](#) [H8081](#) [H0853](#) [H3947](#)

就把膏油倒在他头上膏他。

8 וְאֶת־בָּנָיו תִּקְרִיב וְהִלְבַּשְׁתָּם כִּתְנוֹת׃
 和 他的儿子们 你要带近 你要穿上-他们 内袍
[H3801](#) [H3847](#) [H7126](#) [H0853](#)

要叫他的儿子来，给他们穿上内袍。

9 וְחִנַּרְתָּ אֹתָם אֲבָטָא אֶהֱרֹן וּבְנָיו וְחִבַּשְׁתָּ לָהֶם מִנְבַּעַת וְהִיְתָה לָהֶם
 你要束 他们 腰带 亚伦 和他的儿子们 你要裹 头巾 对-他们 就-成了 对-他们
[H1992](#) [H1961](#) [H4021](#) [H1992](#) [H2280](#) [H0175](#) [H0073](#) [H0853](#) [H2296](#)

כַּהֲנָה לְחֻקֹּת עוֹלָם וּמִלֵּאתָ יָד־אֶהֱרֹן וְיָד־בָּנָיו
 祭司的职分 作-律例 永远的 你要承立 手 亚伦的 和-手 他的儿子们的
[H3027](#) [H0175](#) [H3027](#) [H4390](#) [H5769](#) [H2708](#) [H3550](#)

给亚伦和他儿子束上腰带，包上裹头巾，他们就凭永远的定例得了祭司的职任。又要将亚伦和他儿子分别为圣。

10 וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַפָּר הַפָּנִי אֶהֱלֵ מוֹעֵד וְסָמַךְ אֶהֱרֹן וּבְנָיו אֶת־יְרֵיָהֶם
 你要带近 (标记) 公牛 -公 在-面前 帐幕 会幕 按-就 亚伦 和他的儿子们 他们的手
[H3027](#) [H0853](#) [H0175](#) [H5564](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6440](#) [H6499](#) [H0853](#) [H7126](#)

עַל־רֹאשׁ הַפָּר׃
 在 公牛的 头
[H6499](#)

「你要把公牛牵到会幕前，亚伦和他儿子要按手在公牛的头上。

11 וְשַׁחַטְתָּ אֶת־הַפָּר לְפָנָי וַיְהִי וּפֶתַח אֶהֱלֵ מוֹעֵד׃
 你要宰杀 (标记) 公牛 -公 在-面前 耶和 帐幕 会幕 门口
[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H3068](#) [H6440](#) [H6499](#) [H0853](#)

你要在耶和 华面前，在会幕门口，宰这公牛。

12 וּלְקַחְתָּ מִדָּמִם הַפָּר וְנָתַתָּה עַל־קַרְנֹת הַמִּזְבֵּחַ בְּאֶצְבְּעֶךָ וְאֶת־כָּל־הַדָּמִם
 你要取 从-血 公牛的 你要放 在 角 -祭坛的 用你的指头 和 全部 -血
[H1818](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0676](#) [H4196](#) [H5414](#) [H6499](#) [H1818](#) [H3947](#)

וְתִשְׂפֹךְ אֵלָי יְסוּד הַמִּזְבֵּחַ׃
 你要倒 到 基座 祭坛的
[H4196](#) [H3247](#) [H0413](#) [H8210](#)

要取些公牛的血，用指头抹在坛的四角上，把血都倒在坛脚那里。

13 וּלְקַחְתָּ אֶת־כָּל־הַחֵלֶב הַמְכֻסָּה אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־חֵילֹתָהּ עַל־הַכֶּבֶד וְאֶת־שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֵיהֶן וְהִקְטַרְתָּ אֹתָן עַל־הַמִּזְבֵּחַ׃
 你要取 (标记) 全部 -脂肪 遮盖的 -内脏 (标记) 和 脂肪 全部 和 肾 两个 和 脂肪 所 在-它们上 你要烧 在-祭坛上
[H0853](#) [H3516](#) [H3508](#) [H0853](#) [H7130](#) [H0853](#) [H3680](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3947](#) [H4196](#) [H2459](#) [H0853](#) [H3629](#) [H8147](#)

要把一切盖脏的脂肪与肝上的网子，并两个腰子和腰子上的脂肪，都烧在坛上。

14 וְאֶת־בֶּשֶׂר הַפָּר וְאֶת־עֹרֹו וְאֶת־פְּרָשׁוֹ תִשְׂרֹף בְּאֵשׁ מִחוּץ לַמִּחֲנֶה תִשָּׂאת 14
 赎罪祭 对-营 在-外面 在-火中 你要烧 它的粪 和 它的皮 和 -公牛的 肉 和
[H4264](#) [H2351](#) [H0784](#) [H8313](#) [H6569](#) [H0853](#) [H5785](#) [H0853](#) [H6499](#) [H1320](#) [H0853](#)
 הוּא:
 它是
[H1931](#)

只是公牛的皮、肉、粪都要用火烧在营外。这牛是赎罪祭。

15 וְאֶת־הָאֵילָן תִּקַּח וְסָמְכוּ אֹהֲלֶיךָ וּבְנֵי וְאֶת־יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הָאֵילָן 15
 和 -公羊 你要取 就-按 亚伦 和他的儿子们 (标记) 他们的手 在 头
[H0853](#) [H0259](#) [H3947](#) [H5564](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3027](#)
 הָאֵילָן:
 -公羊的

「你要牵一只公绵羊来，亚伦和他儿子要按手在这羊的头上。」

16 וְשַׁחַטְתָּ אֶת־הָאֵילָן וְלָקַחְתָּ אֶת־דָּמֹו וְזָרַקְתָּ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב 16
 你要宰杀 (标记) -公羊 你要取 它的血 你要洒 在 祭坛 周围
[H0853](#) [H3947](#) [H0853](#) [H1818](#) [H2236](#) [H4196](#) [H5439](#)

要宰这羊，把血洒在坛的周围。

17 וְאֶת־הָאֵילָן תִּנְתֵּחַ לְנִתְחָיו וְרָחַצְתָּ קִרְבֹּו וּכְרָעָיו וְנִתַּתָּ עַל־נִתְחָיו וְעַל־רֹאשׁוֹ 17
 和 -公羊 你要切 成-块 你要洗 它的内脏 和它的腿 你要放 在 它的块上 和在 它的头上
[H0853](#) [H5408](#) [H5409](#) [H7364](#) [H7130](#) [H3767](#) [H5414](#) [H5409](#)
 רֹאשׁוֹ:
 它的头上

要把羊切成块子，洗净五脏和腿，连块子带头，都放在一处。

18 וְהִקְטַרְתָּ אֶת־כָּל־הָאֵילָן הַמִּזְבֵּחַה עֲלֶיהָ הוּא לְיְהוָה לְיִחְוָה אִשָּׁה 18
 你要烧 (标记) -公羊 全部 在-祭坛上 燔祭 它是 给-耶和 馨香 的气味 火祭
[H0853](#) [H3605](#) [H4196](#) [H1931](#) [H3068](#) [H7381](#) [H5207](#) [H0801](#)
 הוּא:
 它是 给-耶和
[H1931](#) [H3068](#)

要把全羊烧在坛上，是给耶和献的燔祭，是献给耶和为馨香的火祭。

19 וְלָקַחְתָּ אֶת־הָאֵילָן הַשֵּׁנִי וְסָמְךָ אֹהֲלֶיךָ וּבְנֵי וְאֶת־יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הָאֵילָן 19
 你要取 (标记) -公羊 -第二 就-按 亚伦 和他的儿子们 (标记) 他们的手 在 头
[H0853](#) [H3947](#) [H8145](#) [H5564](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3027](#)
 הָאֵילָן:
 -公羊的

「你要将那一公绵羊牵来，亚伦和他儿子要按手在羊的头上。」

都放在亚伦的手上和他儿子的手上，作为摇祭，在耶和華面前摇一摇。

וְלָקַחְתָּ אֹתָם מִיָּדָם וְהִקְטַרְתָּ עַל-הַמִּזְבֵּחַ הָעֹלָה לְרִיחַ נִיחֹיחַ לְפָנַי 25
你要取 它们 从他们的手 你要烧 在-祭坛上 在 燔祭上 馨香 的气味 在-面前
H4394 H0853 H3027 H4196 H7381 H5207 H6440
יְהוָה אֵשָׁה הוּא לִיהוָה:
耶和華 火祭 它是 给-耶和華
H3068 H1931 H0801 H3068

要从他们手中接过来，烧在耶和華面前坛上的燔祭上，是献给耶和華為馨香的火祭。

וְלָקַחְתָּ אֶת-הַחֹזֶה מֵאֵילַם הַמִּלְאִים אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן וְהִנַּפְתָּ אֹתוֹ תְּנוּפָה 26
你要取 (标记) 从-公羊 胸- 承接圣职的 所 属于-亚伦的 你要摇 它 摇祭
H3947 H0853 H2373 H4394 H0175 H0853 H8573
לְפָנַי יְהוָה וְהָיָה לְךָ לְמִנְחָה:
在-面前 耶和華 就-成了 给你 作-份
H6440 H3068 H1961 H4490

「你要取亚伦承接圣职所献公羊的胸，作为摇祭，在耶和華面前摇一摇，这就可以作你的分。

וְקִדַּשְׁתָּ וְאֵת חֹזֶה הַתְּנוּפָה וְאֵת שׁוֹק הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר הִנַּפָּה וְאֲשֶׁר הִיָּרָם 27
你要分别为圣 胸 (标记) 摇祭的 和 腿 举祭的 所 被摇的 和所 被举的
H6942 H0853 H2373 H8573 H0853 H7785 H8641
מֵאֵילַם הַמִּלְאִים מֵאֲשֶׁר לְאַהֲרֹן וּמֵאֲשֶׁר לְבָנָיו:
从-公羊 承接圣职的 从所 属于-亚伦的 从所 属于-他的儿子们的
H4394 H0175

那摇祭的胸和举祭的腿，就是承接圣职所摇的、所举的，是归亚伦和他儿子的。这些你都要成为圣，

וְהָיָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו לְחֻק-עוֹלָם מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי תְּרוּמָה 28
就-成了 给-亚伦 和给-他的儿子们 作-律例 和 永远的 从 儿子们 以色列的 因为 举祭
H1961 H0175 H2706 H5769 H0854 H3478 H8641
הוּא וְתְּרוּמָה יְהוָה מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִזְבְּחֵי שְׁלָמֵיהֶם תְּרוּמָתָם לִיהוָה:
它是 和-举祭 将成为 从 儿子们 以色列的 从-祭物 从 他们的平安的 他们的举祭 给-耶和華
H1931 H8641 H1961 H0854 H3478 H2077 H8002 H8641 H3068

作亚伦和他子孙从以色列人中永远所得的分，因为是举祭。这要从以色列人的平安祭中，作为献给耶和華的举祭。

וּבְגָדֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן יְהוּי לְבָנָיו אַחֲרָיו לְמִשְׁחָה בָּהֶם 29
和-衣服 圣的- 所 属于-亚伦的 将成为 给-他的儿子们 在他之后 用于-受膏 在-其中
H6944 H0175 H1961
וּלְמִלְאָה בָּם אֶת-יָדָם:
和用于-承立 在-其中 (标记) 他们的手
H4390 H0853 H3027

「亚伦的圣衣要留给他的子孙，可以穿着受膏，又穿着承接圣职。

שִׁבְעַת יָמִים יִלְבָּשֶׁם הַכֹּהֵן תַּחֲתָיו מִבְּנָיו אֲשֶׁר יָבֵא אֵלָּה מוֹעֵד 30
天 七 要穿-它们 祭司- 在他之后的 从-他的儿子们 所 来 到 帐幕 会幕
H7651 H3117 H3847 H3548 H8478 H0935 H0413 H0168 H4150
לְשֵׁרֶת בְּקֹדֶשׁ:
供-职 在-圣所
H8334 H6944

他的子孙接续他当祭司的，每逢进会幕在圣所供职的时候，要穿七天。

וְאֵת 31 וְאֵלֵּי הַמִּזְבֵּחַ תִּקַּח וּבִשְׂלָתָהּ אֶת־בְּשַׂרוֹ בְּמָקוֹם קָדֹשׁ: 和 公羊 -承接圣职的 你要取 你要煮 它的肉 在-地方 圣的 H0853 H4394 H3947 H1310 H0853 H1320 H4725 H6918

「你要将承接圣职所献公羊的肉煮在圣处。」

וְאָכַל 32 וְאֶהְרֹן וּבָנָיו אֶת־בְּשַׂר הָאֵילָן וְאֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר בַּסֵּל בְּפֶתַח אֹהֶל 就-吃 和他的儿子们 (标记) 肉 -公羊的 和 -饼 所 在-筐里 门口 帐幕 H0398 H0175 H0853 H1320 H0853 H1320 H3899 H0853 H6607 H5536 H0168

מוֹעֵד: 会幕 H4150

亚伦和他儿子要在会幕门口吃这羊的肉和筐内的饼。

וְאָכְלוּ 33 אֹתָם אֲשֶׁר כִּפַּר בָּהֶם לְמִלָּא אֶת־יָדָם לְקַדְּשׁ אֹתָם וְזָר 就-吃 它们 所 赎罪 借-它们 使-承立 使-圣别 他们 而-外人 H0398 H0853 H0853 H0853 H4390 H3027 H6942 H0853

לֹא־יֵאָכַל 34 כִּי־קָדֹשׁ הֵם: 不可吃 因为 它们是 H0398 H6944 H1992

他们吃那些赎罪之物，好承接圣职，使他们成圣；只是外人不可吃，因为这是圣物。

וְאִם־ 34 וְיָתֵר מִבְּשַׂר הַמִּזְבֵּחַ וּמִן־הַלֶּחֶם עַד־הַבֹּקֶר וְשִׂרְפָתָהּ אֶת־הַנּוֹתֵר 而-若 从-肉 从-承接圣职的 和从 -饼 到 -早晨 你要烧 (标记) 剩下的 H0398 H1320 H4394 H3899 H5704 H1242 H8313 H0853 H3498

בָּאֵשׁ 35 לֹא יֵאָכַל כִּי־קָדֹשׁ הוּא: 在-火中 不可被吃 因为 它是 H0784 H3808 H0398 H6944 H1931

那承接圣职所献的肉或饼，若有一点留到早晨，就要用火烧了，不可吃这物，因为是圣物。

וְעָשִׂיתָ 35 לְאֶהְרֹן וּלְבָנָיו כֹּכָה וְלִבְנָיו וְאֶשֶׁר־כָּכָל צִוִּיתִי אֹתָךְ שִׁבְעַת יָמִים 你要做 给-亚伦 和给-他的儿子们 如此 照-一切 所 我吩咐了 你 七 天 H0175 H3602 H3602 H6680 H0853 H7651 H3117

תְּמַלֵּא 36 יָדָם: 你要承立 手 H4390 H3027

「你要这样照我一切所吩咐的，向亚伦和他儿子行承接圣职的礼七天。」

וּפָר 36 חַטָּאת וּתְעָשָׂה לְיוֹם עַל־הַכִּפָּרִים וְחִטְּאתָ עַל־הַמִּזְבֵּחַ בְּכַפְּרָתָהּ 和-公牛 赎罪祭 你要做 每天 关于 -赎罪 关于 你要洁净 祭坛 在你赎罪的时候 H6499 H3117 H3725 H2398 H4196

עָלָיו 37 וּמִשְׁחָתָהּ אֹתוֹ לְקַדְּשׁוֹ: 在它上 你要膏 它 使-圣别它 H4886 H0853 H6942

每天要献公牛一只为赎罪祭。你洁净坛的时候，坛就洁净了；且要用膏抹坛，使坛成圣。

שִׁבְעַת 37 יָמִים תְּכַפֵּר עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְקַדְּשֵׁתָהּ אֹתוֹ וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ קָדֹשׁ קְדוֹשִׁים 七 天 你要赎罪 关于 祭坛 你要圣别 它就-成了 它 祭坛 至圣的 H7651 H3117 H0853 H4196 H6942 H1961 H4196 H6944

כָּל־ 38 הַנִּגְעַת בַּמִּזְבֵּחַ חַטָּאת: 一切 -触摸的 在-祭坛 必成圣 (段落标记) H5060 H4196 H6942

要洁净坛七天，使坛成圣，坛就成为至圣。凡挨着坛的都成为圣。」

וְזָה 38 אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה עַל-הַמִּזְבֵּחַ כִּבְשֵׁים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁנַיִם לַיּוֹם תָּמִיד:
而-这 所 你要做 在 祭坛上 -羊羔 之子 一年的 两 每-天 常常
[H2088](#) [H4196](#) [H3532](#) [H8141](#) [H8147](#) [H3117](#) [H8548](#)

「你每天所要献在坛上的就是两只一岁羊羔；

אֶת-הַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֶּקֶר וְאֶת-הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם: 39
(标记) -羊羔 -一只 你要做 在-早晨 和 在-早晨 你要做 -第二 -羊羔 在 黄昏
[H0853](#) [H3532](#) [H0259](#) [H1242](#) [H0853](#) [H3532](#) [H6153](#) [H0996](#) [H6153](#)

早晨要献这一只，黄昏的时候要献那一只。

וְעֵשְׂרֹן סֶלֶת בְּלוּל בְּשֶׁמֶן וְקֵיף קֶרֶב הַחֵיִן וְנֹסֶף רְבַעִית הַחֵיִן יַיִן 40
和-十分之一 细面 调和的 在-油里 捣的 四分之一 欣 和-浇奠 四分之一 欣 酒
[H6241](#) [H5560](#) [H8081](#) [H3795](#) [H7253](#) [H1969](#) [H5262](#) [H7253](#) [H1969](#) [H3196](#)

לִכְבֵּשׂ הָאֶחָד:
给-羊羔 一只
[H3532](#) [H0259](#)

和这一只羊羔同献的，要用细面伊法十分之一与捣成的油一欣四分之一调和，又用酒一欣四分之一作为奠祭。

וְאֶת-הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם כַּמִּנְחָת הַבֶּקֶר וְכַנְסִכָּהּ וְתַעֲשֶׂה-לָּהּ 41
和 -羊羔 -第二 你要做 在 黄昏 -黄昏 照-素祭 照-早晨的 和照-它的浇奠 你要做 对-它
[H0853](#) [H3532](#) [H8145](#) [H0996](#) [H6153](#) [H4503](#) [H1242](#) [H5262](#)

לְהִיחַ לַיהוָה נִיחֹחַ אֵשֶׁה לִיהוָה:
作-馨香 的气味 火祭 给-耶和華
[H7381](#) [H5207](#) [H0801](#) [H3068](#)

那一只羊羔要在黄昏的时候献上，照着早晨的素祭和奠祭的礼办理，作为献给耶和華馨香的火祭。

עֹלֹת תָּמִיד לְדֹרֹתֵיכֶם פֶּתַח אֹהֶל-מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר אֶנְדָּב לָכֶם 42
燔祭 常常的 为你们的世代 门口 会幕 帐幕 在-面前 耶和華 所 我约定 与你们
[H8548](#) [H1755](#) [H6607](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6440](#) [H3068](#) [H3259](#)

שָׁמָּה לְדַבֵּר אֵלַי שָׁם:
在那里 对-说 对-你 在那里
[H8033](#) [H1696](#) [H0413](#) [H8033](#)

这要在耶和華面前、会幕门口，作你们世世代代常献的燔祭。我要在那里与你们相会，和你们说话。

וְנַעַדְתִּי שָׁמָּה לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִקְדַּשׁ בְּכִבְדֵי: 43
我要约定 在那里 与-儿子们 以色列的 就-被圣别了 在-我的荣耀里
[H3259](#) [H8033](#) [H3478](#) [H6942](#) [H3519](#)

我要在那里与以色列人相会，会幕就要因我的荣耀成为圣。

וְקִדְשֵׁנִי אֶת-אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת-אֶתְרֹן וְאֶת-בְּנֵי אֶקְדִּשׁ 44
我要圣别 (标记) 帐幕 会幕 和 和 亚伦 和 他的儿子们 我要圣别
[H6942](#) [H0853](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0853](#) [H4196](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H6942](#)

לְכֹהֵן לִי:
给-我 作-祭司
[H3547](#)

我要使会幕和坛成圣，也要使亚伦和他的儿子成圣，给我供祭司的职分。

וְשִׁכְנֹתַי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהֵייתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים: 45
我要住 在-中间 儿子们 以色列的 我要成为 给-他们 作-神
[H7931](#) [H8432](#) [H3478](#) [H1961](#) [H0430](#)

我要住在以色列人中间，作他们的神。

לְשֹׁכְנִי	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֲתֶם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	אֲנִי	כִּי	וַיֵּדְעוּ	46
使我住	埃及	从-地	他们	领出了	所	他们的神	耶和华	我	因为	他们就知道	
H7931	H4714	H0776	H0853	H3318		H0430	H3068	H0589		H3045	

פ	אֱלֹהֵיהֶם:	יְהוָה	אֲנִי	בְּתוֹכָם
(段落标记)	他们的神	耶和华	我	在他们中间
	H0430	H3068	H0589	H8432

他们必知道我是耶和华—他们的神，是将他们从埃及地领出来的，为要住在他们中间。我是耶和华—他们的神。」